

# Table des matières

Préface .....	IX
1 <i>Le Roman d'Alexandre</i> et les <i>Graeco-Arabica</i> .....	1
1.1 L'introduction .....	1
1.2 Les sources .....	7
1.2.1 Les sources grecques et latines .....	7
1.2.1.1 La recension $\alpha$ de l'époque impériale .....	8
1.2.1.2. La recension $\beta$ de l'époque byzantine .....	9
1.2.1.3 La recension $\epsilon$ de l'époque byzantine .....	10
1.2.1.4 Les chroniques universelles à Byzance .....	11
1.2.1.5 La question des sources latines .....	13
1.2.2 Les sources syriaques .....	14
1.2.2.1. La traduction syriaque du <i>Roman d'Alexandre</i> .....	16
1.2.2.2 La <i>Légende d'Alexandre</i> .....	17
1.2.3 Les sources arabes .....	17
1.2.3.1 La <i>Sourate de la caverne</i> .....	18
1.2.3.2 Ibn Hišām .....	19
1.2.3.3 Ḥunayn ibn Ishāq .....	20
1.2.3.4 <i>Nihāyat al-arab fī aḥbār al-furs wa-l-'arab</i> .....	20
1.2.3.5 ad-Dīnawarī .....	21
1.2.3.6 al-Ya'qūbī .....	21
1.2.3.7 Ibn al-Faḡīh .....	22
1.2.3.8 aṭ-Ṭabarī .....	23
1.2.3.9 Eutychius .....	24
1.2.3.10 Agapius .....	25
1.2.3.11 al-Mas'ūdī .....	26
1.2.3.12 al-Bīrūnī .....	26
1.2.3.13 al-Mubaššir ibn Fātik .....	27
1.2.3.14 <i>Leyenda de Alejandro</i> .....	30
1.2.3.15 <i>Qiṣṣat dī l-qarnayn (Histoire du Bi-cornu)</i> .....	31
1.2.3.16 L' <i>Epistola Alexandri ad Aristotelem arabica</i> .....	33
1.3 Le contexte historique de la réception orientale .....	33
1.3.1 Le califat omeyyade .....	34
1.3.2 Le califat abbaside .....	37
1.3.3 Le cas particulier du <i>Roman d'Alexandre</i> dans les <i>Graeco-Arabica</i> .....	39
1.4 Du grec à l'arabe: les trois traditions littéraires principales .....	41
1.4.1 Alexandre et le <i>Coran</i> : la tradition du <i>Bi-cornu</i> .....	42
1.4.2 La tradition du Pseudo-Callisthène: entre roman et histoire .....	51
1.4.3 La littérature de sagesse .....	54
1.4.4 Les limites de cette classification tripartite .....	56

2 La réception arabe du <i>Roman d'Alexandre</i> .....	58
2.1 Le livre I .....	62
2.1.1 La naissance d'Alexandre (I, 1-14) .....	62
2.1.2 Alexandre et Aristote (I, 16) .....	91
2.1.3 Le tribut (I, 23) .....	103
2.1.4 La lettre d'Alexandre à Darius (I, 38) .....	108
2.1.5 Pausanias (I, 23/24) .....	113
2.1.6 Le discours d'Alexandre aux Grecs (I, 25) .....	123
2.1.7 La fondation d'Alexandrie (I, 31-33) .....	129
2.1.8 La lettre de Darius à Alexandre (I, 36/I, 40) .....	142
2.1.9 Les ambassadeurs de Darius et Alexandre (I, 37) .....	152
2.2 Le livre II .....	157
2.2.1 La mort de Darius (II, 20) .....	157
2.2.2 La crucifixion des assassins de Darius (II, 21) .....	163
2.2.3 La plongée sous-marine (II, 38) .....	167
2.2.4 La source de l'immortalité (II, 39-41) & Gog et Magog .....	171
2.2.5 Le vol aérien (II, 41) .....	181
2.3 Le livre III .....	189
2.3.1 L'exploration de l'Inde (III, 1) .....	190
2.3.2 La ruse des statues & Le duel entre Alexandre et Porus (III, 3/4) .....	191
2.3.3 Les Brahmanes (III, 5/6) .....	198
2.3.4 L' <i>Epistola Alexandri ad Aristotelem</i> (III, 17) .....	221
2.3.5 Candace (III, 18-23) .....	233
2.3.6 Les Amazones (III, 25) .....	235
2.3.7 L'empoisonnement d'Alexandre (III, 31/32) .....	240
2.3.8 La «Lettre de consolation» (III, 33) .....	247
2.3.9 Les sentences des philosophes (ε 46) .....	251
3 Conclusion .....	258
Bibliographie .....	261
Editions et traductions (corpus de textes) .....	261
Etudes .....	263
Ouvrages généraux .....	267
Index eclectique .....	269